

- 2) *Regeling houdende vaststelling van regels omtrent de wijze waarop de datum van eerste toelating tot de openbare weg op het kentekenbewijs, dan wel het registratiebewijs van een voertuig wordt bepaald in kaltaisen kansallinen säädös, jossa määritellään se päivä, jona maahan tuotu ajoneuvo on hyväksytty ensimmäistä kertaa liikenteessä käytettäväksi, ei kuulu direktiivin 83/189/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 88/182/ETY, soveltamisalaan.*
- 3) *Kansallinen säädös, jonka mukaan se, että päiväksi, jona maahan tuotu ajoneuvo on hyväksytty ensimmäistä kertaa liikenteessä käytettäväksi, vahvistetaan ajoneuvon rekisteriotteen antamispäivä, edellyttää, että kyseinen ajoneuvo ei ole ollut kahta päivää pitempään rekisteröitynä toisessa jäsenvaltiossa, on perustamissopimuksen 30 artiklassa (josta on muutettuna tullut EY 28 artikla) tarkoitettu tuonnin määrällistä rajoitusta vaikutukseltaan vastaava toimenpide.*
- 4) *Kansallinen säädös voi siitä huolimatta, että se rajoittaa tavaroiden vapaata liikkuvuutta, olla perusteltu liikenneturvallisuuden ja/tai ympäristönsuojelun kaltaisten pakottavien vaatimusten vuoksi, jos voidaan osoittaa, että siitä johtuva rajoitus on välttämätön liikenneturvallisuuden varmistamiseksi ja/tai ympäristön suojelemiseksi ja että se ei ole suhteeton sillä tavoiteltaviin päämääriin nähden eli ettei muun muassa ole mahdollista toteuttaa muita toimenpiteitä, jotka olisivat vähemmän rajoittavia.*

(¹) EYVL C 327, 24.10.1998.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(kuudes jaosto)

12 päivänä lokakuuta 2000

asiassa C-372 /98 (High Court of Justicen (England & Wales), Queen's Bench Divisionin (Divisional Court) esittämä ennakkoratkaisupyyntö), The Queen vastaan Ministry of Agriculture, Fisheries and Food (¹)

(Yhteinen maatalouspolitiikka – Asetus N:o 1765 /92 – Asetus N:o 762/94 – Peltokasvien viljelyä ja kesantoja koskevat pinta-alaperusteiset tuet – Edeltävänä vuonna sadonkorjuutarkoituksessa viljelty ala)

(2000/C 355/06)

(Oikeudenkäyntikieli: englanti)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-372/98, jonka High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Divisional Court) (Yhdistynyt

kuningaskunta) on saattanut EY:n perustamissopimuksen 177 artiklan (josta on tullut EY 234 artikla) nojalla yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa The Queen vastaan Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, ex parte: J. H. Cooke & Sons, ennakkoratkaisun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1765/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä pellonpoiston osalta 6 päivänä huhtikuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 762/94 (EYVL L 90, s. 8) 2 artiklan ensimmäisen kohdan tulkinnasta, yhteisöjen tuomioistuin (kuudes jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. Gulmann sekä tuomarit J.-P. Puissechot ja R. Schintgen (esittelevä tuomari), julkisasiamies: P. Léger, kirjaaja: apulaiskirjaaja H. von Holstein, on antanut 12.10.2000 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1765/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä pellonpoiston osalta 6 päivänä huhtikuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 762/94 2 artiklan ensimmäistä kohtaa on tulkittava siten, että ilmaisun "edeltävänä vuonna sadonkorjuutarkoituksessa viljelty ala" katsotaan käsittävän sellaisen alan, jolle on kylvetty heinää, kun tuo heinä on sittemmin korjattu ja käytetty säilörehuna.

(¹) EYVL C 397, 19.12.1998.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(kuudes jaosto)

12 päivänä lokakuuta 2000

asiassa C-480 /98, Espanjan kuningaskunta vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (¹)

(Valtiontuki – Magefesa-konsernin yrityksille myönnetty tuki)

(2000/C 355/07)

(Oikeudenkäyntikieli: espanja)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-480/98, Espanjan kuningaskunta (asiamiehenään R. Silva de Lapuerta) vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinä G. Rozet ja R. Vidal Puig), jossa kantaja vaatii Espanjan myöntämästä tuesta Magefesa-yhtymälle ja sen seuraajille 14 päivänä lokakuuta 1998 tehdyn komission päätöksen 1999/509/EY (EYVL 1999, L 198, s. 15) kumoamista, yhteisöjen tuomioistuin (kuudes jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. Gulmann sekä tuomarit V. Skouris ja J.-P. Puissechot (esittelevä tuomari), julkisasiamies: J. Mischo, kirjaaja: johtava hallintovirkamies H. A. Rühl, on antanut 12.10.2000 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Espanjan myöntämästä tuesta Magefesa-yhtymälle ja sen seuraajille 14 päivänä lokakuuta 1998 tehty komission päätös 1999/509/EY hylätään siltä osin kuin siinä veloitetaan takaisinperittävien summien osalta perimään ennen Indosan ja Cunosan konkurssiin asettamista lainvastaisesti myönnetyn tuen korot, jotka ovat erääntyneet konkurssiin asettamisen jälkeen.
- 2) Kanne hylätään muilta osin.
- 3) Espanjan kuningaskunta veloitetaan korvaamaan omien oikeudenkäyntikulujensa lisäksi kolme neljäsosaa Euroopan yhteisöjen komission oikeudenkäyntikuluista.

(¹) EYVL C 71, 13.3.1999.

- 1) Kanne jätetään tutkimatta.
- 2) Euroopan yhteisöjen komissio veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.
- 3) Ranskan tasavalta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EYVL C 357, 22.11.1997.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS

(viides jaosto)

13 päivänä syyskuuta 2000

asiassa C-341/97, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Alankomaiden kuningaskunta (¹)

(Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättämistä koskeva kanne – Sääntöjenmukaisen virallisen huomautuksen puuttuminen – Kanteen tutkimatta jättäminen)

(2000/C 355/08)

(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-341/97, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehenään H. van Vliet), jota tukee Ranskan tasavalta (asiamiehenään K. Rispal-Bellanger) vastaan Alankomaiden kuningaskunta (asiamiehenään M. A. Fiestra), jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Alankomaiden kuningaskunta ei ole noudattanut EY:n perustamissopimuksen 30 ja 36 artiklan (joista on muutettuina tullut EY 28 ja EY 30 artikla) mukaisia velvoitteita, koska se on 16.12.1992 antanut Verordening voorkoming introductie van uitheemse toxische dinoflagellaten -nimisen asetuksen (asetus ulkomaisten myrkyllisten dinoflagellaattien tuontikiellosta), yhteisöjen tuomioistuin (viides jaosto), toimien kokoonpanossa: ensimmäisen jaoston puheenjohtaja L. Sevón, joka hoitaa viidennen jaoston puheenjohtajan tehtäviä, sekä tuomarit P. J. G. Kapteyn, P. Jann, H. Ragnemalm ja M. Wathelet (esittelevä tuomari), julkisasiamies: G. Cosmas, kirjaaja: hallintovirkamies L. Hewlett, sittemmin kirjaaja R. Grass, on antanut 13.9.2000 määräyksen, jonka määräysosa on seuraava:

Euroopan yhteisöjen komission EY:n perustamissopimuksen 300 artiklan 6 kohdan mukaisesti esittämä lausuntopyyntö

(Lausunto 1/00)

(2000/C 355/09)

Euroopan yhteisöjen komissio on esittänyt 13.10.2000 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelle EY:n perustamissopimuksen 300 artiklan 6 kohdan mukaisen lausuntopyynnön. Komission asiamiehinä ovat oikeudelliset neuvonantajat Frank Benyon ja Marie-Josée Jonczy.

Euroopan yhteisöjen komissio pyytää yhteisöjen tuomioistuinta antamaan lausunnon Euroopan yhteisen ilmailualueen perustamisesta Bulgarian tasavallan, Euroopan yhteisön, Islannin, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Norjan kuningaskunnan, Puolan tasavallan, Romanian, Slovakian tasavallan, Slovenian tasavallan, Tsekin tasavallan, Unkarin tasavallan ja Viron tasavallan kesken tehtävän sopimuksen yhteensopivuudesta EY:n perustamissopimuksen määräysten kanssa ja erityisesti siitä, ovatko näiden määräysten mukaisia

- 1) 23 artiklan 2 kohdan luonnos, jonka mukaan sopimuspuolet voivat päättää, onko niiden tuomioistuinten saatettava tulkintakysymykset yhteisöjen tuomioistuimen ratkaistaviksi
- 2) 23 artiklan 3 kohdan luonnos, jonka mukaan sekakomitea on viime kädessä vastuussa sopimuksen yhdenmukaisesta tulkinnasta.